

Anziehvorschrift Zylinderkopf**Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****059.041**passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete

A**B****10****6****2****3****7****9****5****1****4****8**

152.550

M 12x1,5x123

Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete**A:**

30 Nm

70 Nm

➤ 120°

B:

20 Nm

60 Nm

➤ 90°

➤ 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor÷ 1,4 mm, Ø 84 mm, 2 Kerben/notches/encoches/
muescas

Mot.: XUD9, XUD9AU, XUD9A, D9B, DJY, DJZ

1,9 Ltr. Diesel 47-50 KW

Berlingo, BX, C25, Jumper, Jumpy, Xantia, Xsara,
ZX, Ducato, Scudo, 205, 305, 306, 309, 405, Boxer
Expert, J5, Partner, Horizon, Vitara**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/11/12

059.041